

# ATELIERS

## Chant et rythmes de rituels afro-cubains par San Cristóbal de Regla



Ingrid Le Gargasson

### SAMEDI 4 DÉCEMBRE 2021

10h-17h30 // Conservatoire de Brest, site du Relecq-Kerhuon  
ATELIERS PROPOSÉS PAR VIVRE LE MONDE ET DROM

#### PROGRAMME : 2 ATELIERS

##### ATELIER DÉBUTANT/INTERMÉDIAIRE NIV. 1

Répertoire Cycle Yoruba (Bembé et Iyesa)  
La Conga (Rythmes de Comparsa)

##### ATELIER INTERMÉDIAIRE NIV. 2/AVANCÉ

Répertoire Cycle Congo (Yuka Makuta Palo)  
Rumba (Yambou, Guaguanco et Columbia)

#### OBJECTIFS PÉDAGOGIQUES

- Maîtriser certains cycles, motifs rythmiques et rythmes propres aux répertoires musicaux afro-cubains.
- Suivre la progression musicale et l'alternance de cycles rythmiques binaires et ternaires.
- Tenir les différents rôles rythmiques au sein de l'ensemble instrumental.
- Saisir la construction de la polyrythmie et participer à sa mise en œuvre.
- Contribuer au chœur en suivant le chant du soliste.
- Comprendre l'articulation entre les rythmes, le chant et la danse et reproduire les exemples présentés.

#### INTERVENANTS

##### Andres Jacinto Balaez Chinicle

batá, cajón, tumbadora et chant

##### Andres Lazaro Balaez Gutierrez

batá, catá, campana, güiro et chant

##### Osvaldo Cáceres Balaez

clave, campana, güiro, bombo, chant, danse

##### Lazaro Bartolomes Espinoza Peraza

batá, cajón, tumbadora et chant

##### Jorge Alberto Duquesne Mora

clave, campana, güiro et chant

#### INFORMATIONS

Date : Samedi 4 décembre 2020

Lieu : Conservatoire de Brest - site du Relecq-Kerhuon

Adresse : 50 Rue Eddy Chetler

Horaires : de 10h à 17h30

Durée : 6h par atelier

Tarif : 50 €

#### INSCRIPTION

Vivre le Monde

contact@vivrelemonde.fr / 02 98 40 26 92

## SAN CRISTÓBAL DE REGLA

Le groupe San Cristóbal de Regla a été fondé en 1953 dans le quartier de la Havane nommé Regla, l'un des anciens ports de débarquement des esclaves. Aujourd'hui dirigé par Andres Balaez, l'ensemble réalise au quotidien des rituels associés à la pratique des différents cultes afro-cubains.

À Cuba, la relation des hommes avec les esprits donne lieu à un ensemble de cultes découlant d'un long processus de syncrétisme interafricain et afro-européen. Chaque répertoire se distingue linguistiquement et musicalement, avec un ensemble percussif propre, tout en reposant sur la différenciation des esprits sollicités (les saints catholiques, les orichas ou divinités associées à des croyances de type animiste, les forces de la nature et les « morts »). En tant qu'officiants, les musiciens exploitent de manière créative les systèmes mélodiques et les motifs rythmiques associés à ces différents répertoires musicaux, dans une polyrythmie remarquable.

La famille Balaez est une des grandes familles de musiciens de l'île, véritable dynastie au sein de laquelle les secrets du savoir musical se transmettent de père en fils.

Dans le cadre de leur tournée organisée par la Maison des cultures du monde et dans le cadre du Festival NoBorder#11, retrouvez également San Cristóbal de Regla :

### VENDREDI 3 DÉCEMBRE

**Concert-conférence de 18h à 19h**

**Auditorium Conservatoire de Brest**

L'ethnomusicologue Ana Koprivica exposera les principales caractéristiques des différentes traditions musicales afro-cubaines et leurs contextes de jeu. Ce concert pédagogique proposera des clés d'écoute qui permettront d'apprécier la musique de l'ensemble San Cristóbal de Regla, tout en découvrant la richesse de l'héritage artistique cubain.

### GRATUIT SUR RÉSERVATION

**Conservatoire de Brest**

Réservation en ligne sur le site :

[www.conservatoire.brest.fr](http://www.conservatoire.brest.fr)

### DIMANCHE 5 DÉCEMBRE

**Concert à 15h**

**Salle de l'Atelier à Lesneven**

### BILLETTERIE

6€ -12ans / 8€ réduit / 10€ plein tarif

### RÉSERVATION

**Mairie de Lesneven**

07 63 60 10 26



**Vivre Le Monde**  
association de musiques et  
dances de tradition orale



MAISON DES CULTURES DU MONDE  
FONDÉE PAR CHERIF KHANZADAR  
CENTRE FRANÇAIS DU PATRIMOINE  
CULTUREL IMMATERIEL – C.F.P.C.I.



PROMOTION ET TRANSMISSION  
DES CULTURES POPULAIRES DE TRADITION ORALE  
ET DE LA MUSIQUE MODALE

